



## Tomada de parede SolConeX, 16 A

Série 8570/11

## Índice

|      |   |    |
|------|---|----|
| 1    | Informações Gerais .....                              | 3  |
| 1.1  | Fabricante .....                                      | 3  |
| 1.2  | Informações relativas ao manual de instruções .....   | 3  |
| 1.3  | Outros documentos .....                               | 3  |
| 1.4  | Conformidade com as normas e regulamentos .....       | 3  |
| 2    | Explicação dos símbolos .....                         | 4  |
| 2.1  | Símbolos do manual de instruções .....                | 4  |
| 2.2  | Advertência .....                                     | 4  |
| 2.3  | Símbolos no aparelho .....                            | 5  |
| 3    | Indicações de segurança .....                         | 5  |
| 3.1  | Conservação do manual de instruções .....             | 5  |
| 3.2  | Qualificações do pessoal .....                        | 5  |
| 3.3  | Utilização segura .....                               | 5  |
| 3.4  | Transformações e modificações .....                   | 6  |
| 4    | Função e estrutura do aparelho .....                  | 6  |
| 4.1  | Função .....  | 6  |
| 5    | Dados técnicos .....                                  | 7  |
| 6    | Transporte e armazenamento .....                      | 9  |
| 7    | Montagem e instalação .....                           | 10 |
| 7.1  | Indicações das dimensões / dimensões de fixação ..... | 10 |
| 7.2  | Montagem / Desmontagem, posição de uso .....          | 12 |
| 7.3  | Instalação .....                                      | 13 |
| 8    | Colocação em funcionamento .....                      | 15 |
| 9    | Operação .....  | 15 |
| 10   | Conservação, manutenção, reparo .....                 | 16 |
| 10.1 | Conservação .....                                     | 16 |
| 10.2 | Manutenção .....                                      | 16 |
| 10.3 | Reparo .....  | 16 |
| 10.4 | Devolução .....                                       | 17 |
| 11   | Limpeza .....   | 17 |
| 12   | Descarte .....  | 17 |
| 13   | Acessórios e peças de reposição .....                 | 17 |

BR

## 1 Informações Gerais

### 1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com)  
E-mail: [info@stahl.de](mailto:info@stahl.de)

### 1.2 Informações relativas ao manual de instruções

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Nº de identificação:  | 227965 / 8570622300       |
| Código de publicação: | 2017-07-19-BABR-III-br-07 |
| Versão do hardware:   | n/a                       |
| Versão do software:   | n/a                       |

O manual de instruções original é a versão em inglês.  
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

### 1.3 Outros documentos

- Datenblatt Steckvorrichtungen SolConeX & CES

Dokumente in weiteren Sprachen, siehe [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com).

### 1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

Ver certificados e declaração de conformidade UE: [www.stahl-ex.com](http://www.stahl-ex.com).  
O aparelho possui uma autorização IECEx. Ver a homepage IECEx: <http://iecex.iec.ch/>  
Os outros certificados nacionais estão disponíveis para download através do seguinte link: <https://r-stahl.com/en/global/products/support/downloads/>.

BR

## 2 Explicação dos símbolos

### 2.1 Símbolos do manual de instruções

| Símbolo   | Significado                                       |
|---|---|
|  | Dicas e recomendações para utilização do aparelho |
|  | Perigo geral                                      |
|  | Perigo por atmosfera com risco de explosão        |
|  | Perigo devido a partes energizadas                |

### 2.2 Advertência

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/dos danos
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo/os danos

|  |  |
|--|--|
|                             | <b>PERIGO</b>  |
|  | Perigos para pessoas<br>A inobservância das instruções causa ferimentos graves ou morte.               |
|                             | <b>ADVERTÊNCIA</b>   |
|  | Perigos para pessoas<br>A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou levar a morte. |
|                             | <b>CUIDADO</b>   |
|  | Perigos para pessoas<br>A inobservância das instruções pode causar ferimentos leves em pessoas.        |
| <b>NOTA</b>  |  |
| Prevenção de danos<br>A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente. |  |

## 2.3 Símbolos no aparelho

| Símbolo  | Significado  |
|--|--|
| <br><small>17055E00</small> | Marcação CE conforme diretiva atualmente em vigor.                           |
| <br><small>02198E00</small> | Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas. |

## 3 Indicações de segurança

### 3.1 Conservação do manual de instruções

- Ler atentamente o manual de instruções.
- Conservar o manual de instruções no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

### 3.2 Qualificações do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário empregar pessoal devidamente qualificado. Isto aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Projeção
- Montagem e desmontagem do aparelho
- Instalação (elétrica)
- Colocação em funcionamento
- Manutenção, reparação, limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades têm de possuir um nível de conhecimentos que inclua as normas e regulamentações nacionais relevantes.

Para a realização de atividades em áreas com risco de explosão são necessários outros conhecimentos específicos! A R STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeção, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (reparação de aparelhos, repetição e regeneração)

### 3.3 Utilização segura

#### Antes da montagem

- Ler e observar as indicações de segurança neste manual de instruções!
- Certificar-se de que o pessoal responsável conhece todo o conteúdo deste manual de instruções.
- Utilizar o aparelho somente para o propósito e para o fim previsto aprovado.
- Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, é obrigatório consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não autorizada do aparelho, bem como da inobservância deste manual de instruções.

### Na montagem e instalação

- Os trabalhos de montagem e instalação apenas devem ser realizados com pessoas qualificadas e autorizadas (ver seção "Qualificações do pessoal").
- Instalar o aparelho somente em zonas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- Durante a instalação e a operação, é necessário observar as indicações (valores característicos e condições nominais de operação) nas placas de características e de identificação, assim como nas placas de indicação no aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não apresenta danos.

### Colocação em funcionamento, manutenção, reparo

- A colocação em funcionamento e manutenção apenas podem ser realizadas por pessoas qualificadas e autorizadas (ver seção "Qualificações do pessoal").
- Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Executar somente os trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções.

## 3.4 Transformações e modificações

|   |   |
|---|---|
|    | <b>PERIGO</b><br>Perigo de explosão devido a modificações e alterações no aparelho!<br>A não observância origina ferimentos graves ou mortais. <ul style="list-style-type: none"><li>• Não modificar ou alterar o aparelho.</li></ul> |
|  | Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.  |

## 4 Função e estrutura do aparelho

|   |  |
|---|--|
|  | <b>PERIGO</b><br>Perigo de explosão devido a utilização para fins não previstos!<br>A inobservância origina ferimentos graves ou mortais. <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizar o aparelho somente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções.</li><li>• Utilizar o aparelho somente em conformidade com o fim previsto referido neste manual de instruções.</li></ul> |
|---|--|

### 4.1 Função

A tomada de parede 8570/11 é um equipamento elétrico com proteção contra explosões. Ela destina-se à ligação de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à ligação de linhas ou de circuitos em áreas potencialmente explosivas. Está certificada para utilização em áreas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22.

## 5 Dados técnicos

### Proteção contra explosões

#### Global (IECEX)

|              |  |
|--------------|--|
| Gás e poeira | IECEX PTB 05.0023<br>Ex db eb IIC T6 Gb<br>Ex db eb ia IIC T6 Gb<br>Ex tb IIIC T80 °C Db |
|--------------|--|

#### Brasil (INMETRO)

|              |  |
|--------------|--|
| Gás e poeira | UL-BR 13.0000<br>Ex db eb IIC T6 Gb<br>Ex db eb [ia Ga] [ib] IIC T6 Gb<br>Ex tb IIIC T80 °C Db |
|--------------|--|

BR

#### Comprovativos e certificados

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Certificados             | IECEX, ATEX, Brasil (INMETRO), Canadá (CSA), Cazaquistão (TR), Rússia (TR), Ucrânia (TR), USA (FM), Bielorrússia (TR) |
| Certificados de registro | GL  |

### Dados técnicos

#### Dados elétricos

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Tensão operacional nominal   |   |
| Contatos principais          | 8570/11-3.. : máx 500 V CA / máx 110 V CC<br>8570/11-4.. : máx 690 V CA / máx 110 V CC<br>8570/11-5.. : máx 690 V CA / máx 110 V CC |
| Contatos auxiliares          | máx. 500 V AC / máx. 110 V DC   |
| Frequência                   | 0 a 60 Hz (com frequências >100 Hz necessária redução para 12 A)  |
| Tolerância de tensão         | -10 ... +10 %   |
| Corrente operacional nominal |   |
| Contatos principais          | 16 A  |
| Contatos auxiliares          | máx. 6 A  |
| Categoria de utilização      | CA 3: 690 V / 16 A<br>CC 1: 110 V / 16 A  |

Dados técnicos

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Capacidade operacional nominal | <p>Contatos principais:</p> <p>4 kW: 220 V / 230 V / 240 V<br/>         7,5 kW: 380 V / 400 V / 415 V / 500 V<br/>         11 kW: 600 V/690 V</p> <p>Contatos auxiliares:</p> <p>AC-15: 500 V, máx. 1250 VA<br/>         AC-15: 230 V, máx. 1380 VA<br/>         AC-12: 500 V, máx. 3000 VA<br/>         CC-13: 110 V, 110 W</p> |
| Tensão de isolamento nominal   | <p>8570/11-3.. : 550 V<br/>         8570/11-4.. : 750 V<br/>         8570/11-5.. : 750 V</p> <p>Contatos auxiliares:<br/>         550 V</p>  |
| Pré-fusível                    |  |
| sem proteção térmica           | 16 A gG  |
| com proteção térmica           | 35 A gG  |
| Condições ambientais           |  |
| Temperatura ambiente           | -30 ... +55 °C<br>-50 °C a pedido (lubrificação interior com lubrificante de silicone)   |
| Dados mecânicos                |  |
| Número de polos                | 1 P+ N + $\frac{1}{2}$ , 2 P + $\frac{1}{2}$ , 3 P + $\frac{1}{2}$ , 3 P + N + $\frac{1}{2}$   |
| Contatos auxiliares            | 2 contatos auxiliares (LIG. - atrasado, DESL. - adiantado)   |
| Alça interruptora              | pode ser fechada na posição 0 e I  |
| Material                       |  |
| Caixa                          | Poliamida, reforçada com fibra de vidro  |
| Grau de proteção               | IP66 conforme IEC/EN 60529   |
| Tipo de conexão                | Bornes roscados  |
| Bornes de ligação              |  |
| Contatos principais            | <p>unifilar 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ... 6 mm<sup>2</sup></p> <p>extra-flexível 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ... 4 mm<sup>2</sup></p> <p>extra-flexível com terminal ilhós 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> ... 4 mm<sup>2</sup></p>   |
| Contatos auxiliares            | 2 x 0,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup> unifilar/flexível  |
| Peso                           | <p>8570/11-3 1,12 kg</p> <p>8570/11-4 1,35 kg</p> <p>8570/11-5 1,45 kg</p>   |
| Vida útil                      | 5000 ciclos de comutação (elétricos e mecânicos)   |
| Torque de aperto               | <p>Bornes: 1,2 Nm</p> <p>Tampa do terminal de conexão da tomada de parede: máx. 1,8 Nm</p>   |

BR



**Dados técnicos**

Prensa cabos

Entrada de cabos

1 x M25 x 1,5

(posicionamento em cima ou lateral igualmente possível em função do pedido)

Opcional: em cima máx. 2 x M25 x 1,5; em alternativa também com tampão de fechamento ou entradas metálicas

| Tamanho da rosca | SW | Área dos bornes | Área dos bornes + RDE* | Torque de aperto Rosca de conexão a 20 °C | Torque de aperto Porca de aperto a 20 °C |
|------------------|----|-----------------|------------------------|---|--|
| M20x1,5          | 24 | 7 ... 13 mm     | 4 ... 8 mm             | 2,3 Nm                                    | 1,5 Nm                                   |
| M25x1,5          | 29 | 10 ... 17 mm    | 7 ... 12 mm            | 3 Nm                                      | 2 Nm                                     |

\* Luva de vedação redutora

Tampão de fechamento

1 x M25 x 1,5

A vedação deverá ser utilizada somente na primeira montagem em uma faixa de aplicação < -40 °C. Em caso de remontagem, substituir a vedação.

| Tamanho da rosca | SW | Torque de aperto Rosca de conexão a 20 °C |
|------------------|----|---|
| M20x1,5          | 24 | 1 Nm                                      |
| M25x1,5          | 29 | 1,5 Nm                                    |

Conexão à terra exterior

Posicionamento lateral igualmente possível de acordo com o pedido (seção transversal de conexão 10 mm<sup>2</sup>)

Para outros dados técnicos, ver [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com).

## 6 Transporte e armazenamento

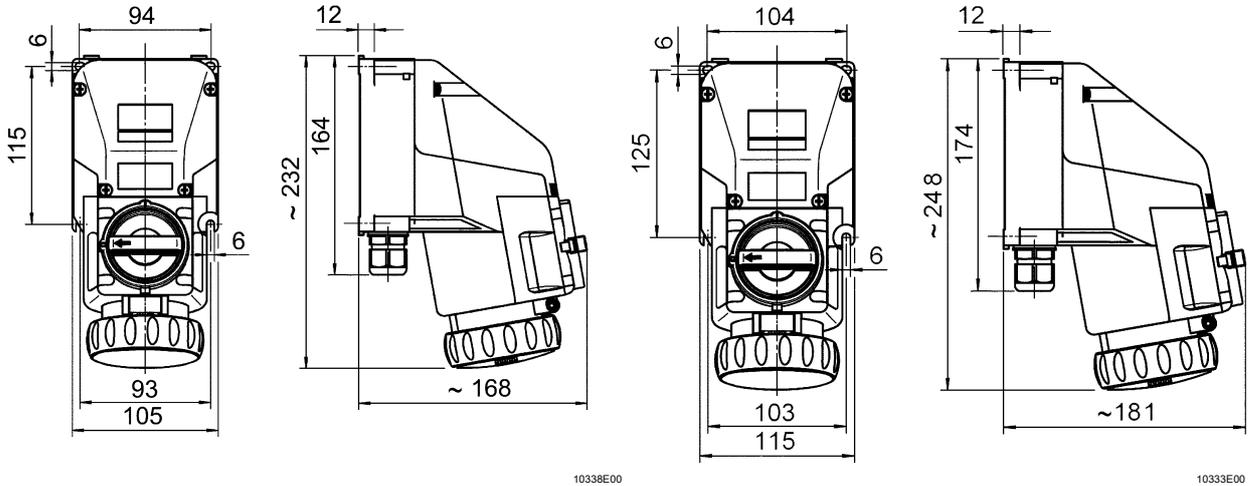
- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

BR

## 7 Montagem e instalação

### 7.1 Indicações das dimensões / dimensões de fixação

Desenhos dimensionais (todas as dimensões em mm) - Sujeito a modificações

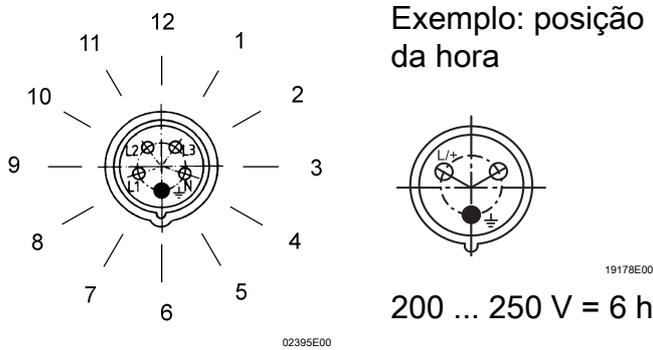


8570/11-3..

8570/11-4.. e 8570/11-5..

#### Disposição da bucha de contato de proteção

Posição: posição da hora, vista: lado frontal da tomada



#### Disposição dos contatos de tomada e marcações dos terminais

1 P + N +  $\perp$     2 P +  $\perp$     3 P +  $\perp$     3 P + N +  $\perp$



8570/11-3..    8570/11-3..    8570/11-4..    8570/11-5..

Disposição dos contatos de tomada e marcações dos terminais na posição 6h (vista frontal da ficha nos contatos de tomada)

Código de cor e disposição dos contatos de tomada e marcações dos terminais

| Número de polos                        | Frequência [Hz]             | Tensão [V]                        | Cor de identificação | Posição das tomadas com contatos de segurança |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------|---|
| 8570/11-3..<br>2 P + $\frac{1}{2}$     | 50 e 60                     | 200 ... 250                       | azul                 | 6 h   |
|  | 50 e 60                     | 380 ... 415                       | vermelho             | 9 h   |
|  | 50 e 60                     | 480 ... 500                       | preto                | 7 h   |
|  | > 300 ... 500 <sup>2)</sup> | > 50                              | verde                | 2 h   |
|  | CC                          | > 50 ... 110                      | cinza claro          | 3 h   |
| 8570/11-3..<br>1 P + N + $\frac{1}{2}$ | 50 e 60                     | 100 ... 130                       | amarelo              | 4 h   |
|  | 60                          | 277                               | cinza claro          | 5 h   |
| 8570/11-4..<br>3 P + $\frac{1}{2}$     | 50 e 60                     | 100 ... 130                       | amarelo              | 4 h   |
|  | 50 e 60                     | 200 ... 250                       | azul                 | 9 h   |
|  | 50 e 60                     | 380 ... 415                       | vermelho             | 6 h   |
|  | 50                          | 380                               | vermelho             | 3 h   |
|  | 60                          | 440 ... 460 <sup>1)</sup>         | vermelho             | 11 h  |
|  | 50 e 60                     | 480 ... 500                       | preto                | 7 h   |
|  | 50 e 60                     | 600 ... 690                       | preto                | 5 h   |
|  | 100 ... 300 <sup>2)</sup>   | > 50                              | verde                | 10 h  |
|  | > 300 ... 500 <sup>2)</sup> | > 50                              | verde                | 2 h   |
| 8570/11-5..<br>3 P + N + $\frac{1}{2}$ | 50 e 60                     | 57/100 ... 75/130                 | amarelo              | 4 h   |
|  | 50 e 60                     | 120/208 ... 144/250               | azul                 | 9 h   |
|  | 50 e 60                     | 200/346 ... 240/415               | vermelho             | 6 h   |
|  | 50                          | 220/380                           | vermelho             | 3 h   |
|  | 60                          | 250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup> | vermelho             | 11 h  |
|  | 50 e 60                     | 277/480 ... 288/500               | preto                | 7 h   |
|  | 50 e 60                     | 347/600 ... 400/690               | preto                | 5 h   |

Cor de identificação e disposição referentes à slot de polarização para diferentes tensões e frequências, de acordo com a IEC 60309-2

1) Essencialmente para instalações em navios

2) Frequências  $\geq 100$  Hz originam um comportamento de aquecimento mais elevado. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 12 A.

BR

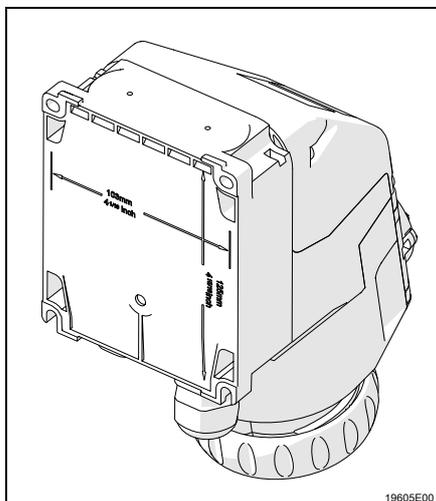
### 7.2 Montagem / Desmontagem, posição de uso

#### 7.2.1 Montagem

O aparelho é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores.

- Em caso de utilização no exterior, instalar uma cobertura ou parede de proteção no equipamento elétrico com proteção contra explosão.

#### Posição de uso



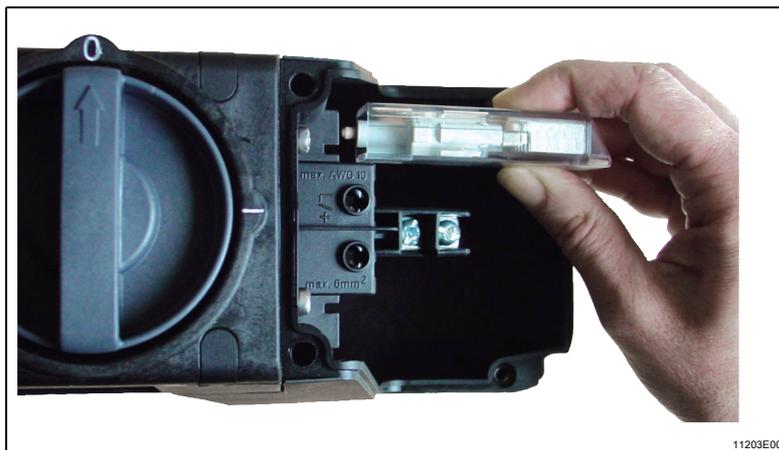
- Tampa dobrável para baixo, terminal de conexão para cima.

- Fixar a tomada de parede com quatro parafusos a uma parede na posição de uso vertical.



Os furos de fixação estão representados por furos ovais. É assim possível uma compensação de montagem vertical e horizontal.

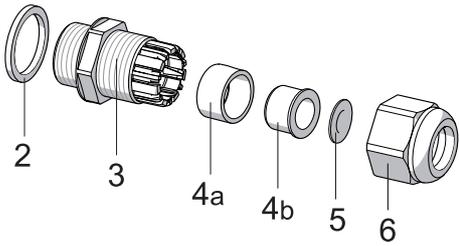
#### Montagem dos contatos auxiliares



- Abrir a caixa.
- Encaixar os contatos auxiliares na ranhura esquerda ou direita. É possível o equipamento duplo.
- Fechar a caixa.

## 7.3 Instalação

|   |   |
|---|---|
|    | <p style="text-align: center;"><b>AVISO</b></p> <p>Perigo de choque elétrico devido a peças condutoras de tensão!<br/>A inobservância pode originar ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenergizar todas as conexões e cabeamentos.</li> <li>• Proteger as conexões contra ativação não autorizada.</li> </ul>   |
|    | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes!<br/>A inobservância origina ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Garantir a seleção adequada dos condutores, de modo que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas.</li> <li>• Em caso de utilização de terminais de ilhós, aplicá-los com uma ferramenta apropriada.</li> <li>• Observar a capacidade de isolamento e as distâncias de separação entre circuitos de segurança intrínseca e não intrínseca, de acordo com a EN 60079-14, seção 12.</li> <li>• Utilizar somente entradas de cabos e tampões de fechamento certificados, examinados em separado e com certificado de exame CE de tipo.</li> <li>• O isolamento do condutor deve chegar até ao borne.</li> <li>• O condutor não deve ser danificado (por ex. entalhado) na remoção do isolamento.</li> <li>• Conectar essencialmente o condutor de proteção.</li> </ul> |
|  | <p>Em cada borne de conexão podem ser instalados dois condutores. O material e a seção transversal do condutor têm que ser iguais. Os condutores podem ser conectados sem medidas preparatórias especiais.</p>  |

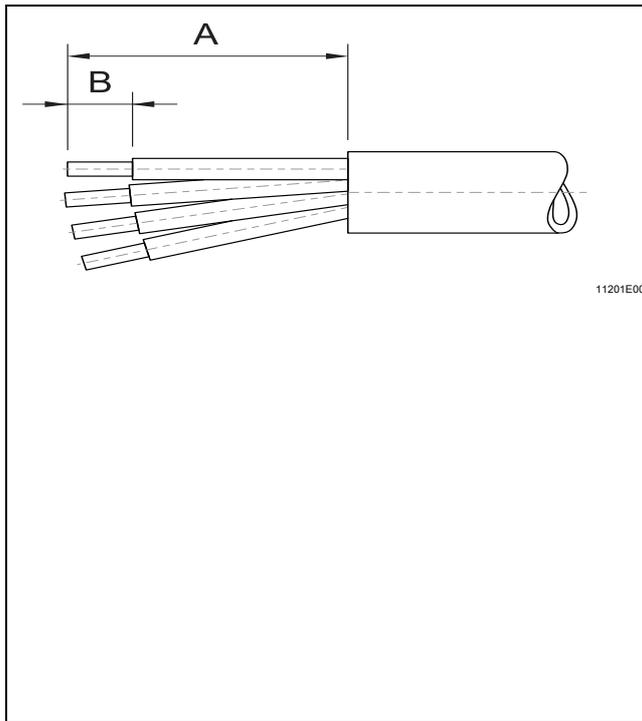
|  |   |
|--|---|
|  <p style="text-align: right; font-size: small;">15727E00</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soltar a porca de aperto (6).</li> <li>• Remover a proteção contra pó (5).</li> <li>• Opcional: Remover luva de vedação redutora (4b).</li> <li>• Conduzir o cabo através da entrada de cabo.</li> <li>• Apertar a porca de aperto (6).</li> </ul> |
|--|---|

**Legenda**

2 = anel de vedação  
3 = rosca de conexão  
4a = Luva de vedação

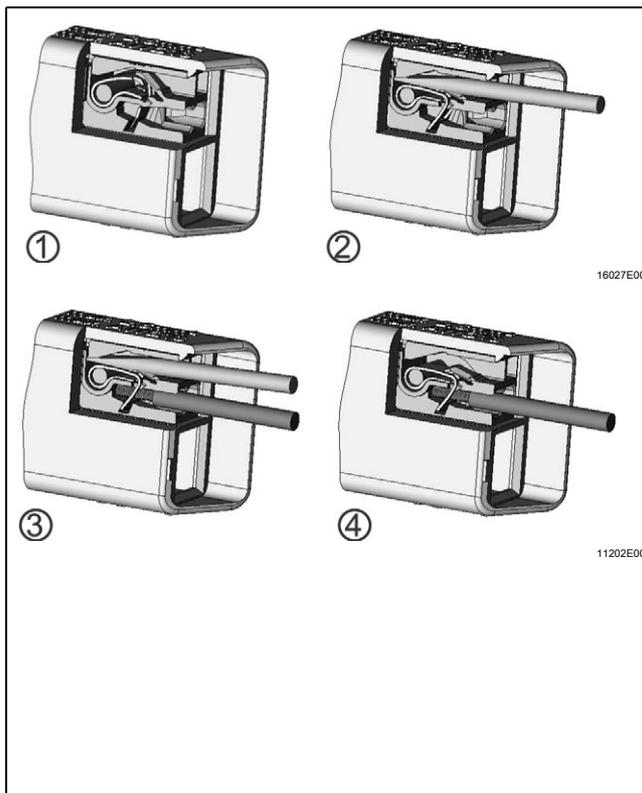
4b = luva de vedação redutora (RDE)  
5 = proteção contra pó  
6 = Porca de tampa

|                     | Dimensões [mm] |    |
|---------------------|----------------|----|
|                     | A              | B  |
| Contatos principais | 180            | 10 |
| Contatos auxiliares | 180            | 6  |
| Contatos auxiliares | 180            | 6  |



- Abrir invólucro. Conduzir os condutores através da entrada de cabo. Descapar condutores. Introduzir os condutores nos terminais correspondentes e fixá-los (torque de aperto, ver capítulo "Dados técnicos"). Nisso, as extremidades das linhas descapadas têm que se encontrar totalmente por baixo da chapa de aperto. Verificar o posicionamento fixo dos condutores. Alinhar os condutores. Para isso, certifique-se de que os pontos de aperto não se encontrem sob tensão. Apertar a(s) entrada(s) do(s) cabo(s). Fechar o invólucro (torque de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").

### Instalação dos contatos auxiliares



- Abrir a caixa.
- Introduzir o cabo no terminal de conexão pela entrada de cabos.
- Desbloquear os bornes sem parafusos com uma chave de fendas (2) (corte 06 x 3,5 forma A conforme a DIN 5264 ou ISO 2380-1).
- Introduzir os condutores nos terminais sem parafusos correspondentes e fixá-los (3). As extremidades descapadas dos cabos têm que se encontrar totalmente no terminal.
- Alinhar os condutores (os pontos de aperto não podem ficar sob tensão).
- Apertar firmemente a(s) entrada(s) de cabos.
- Fechar o invólucro (torque de aperto, ver capítulo "Dados técnicos").

## 8 Colocação em funcionamento

| <b>PERIGO</b>   |  |
|---|--|
|  | <p>Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta!<br/>A inobservância origina ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente.</li> <li>• Respeitar as disposições nacionais.</li> </ul> |

| <b>ADVERTÊNCIA</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Dano ou destruição do aparelho devido ao arco de luz de interferência e alta pressão devido à comutação imprópria!<br/>A inobservância pode conduzir a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar o processo de ativação e desativação de forma rápida e completa.</li> <li>• Uma posição de comutação entre 0 e I (ON e OFF) deve ser evitada.</li> </ul> |

Antes do comissionamento, certificar-se do seguinte:

- Inspecionar a montagem e a instalação.
- O invólucro não pode apresentar danos.
- Se necessário, remover corpos estranhos.
- Se necessário, limpar a câmara de conexão.
- Controlar se os condutores foram inseridos de modo correto.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
- Verificar se todas as entradas de linhas e tampões de fechamento estão bem apertados.
- Controlar se todos os condutores estão bem apertados.
- Ter em consideração a tensão de rede.
- Isolar as entradas de cabo não utilizadas com tampões homologados conforme a Diretiva 2014/34/CE ou IEC e as perfurações não utilizadas com tampões de fechamento homologados conforme a Diretiva 2014/34/CE ou IEC.

## 9 Operação

|   |  |
|---|--|
|  | <p>A tomada de parede só pode ser operada no estado completamente montado.</p>   |
|  | <p>A tomada de sobrepor só pode ser conectada com o plugue encaixado.<br/>Com o conector retirado, fechar a tampa dobrável com o anel de baioneta.</p> |

Só podem ser utilizados conectores do tipo 8570/12 e 8575/12 da empresa R. STAHL.  
Com o plugue 8575/12, o grau de proteção é reduzido a IP55 no estado conectado.

## 10 Conservação, manutenção, reparo

### 10.1 Conservação

- Consultar o tipo e abrangência das verificações nas respectivas normas e regulamentos nacionais.
- Ajustar os intervalos de verificação às condições de operação.

Durante a conservação do aparelho, verificar, no mínimo, os seguintes pontos:

- Fixação firme dos cabos,
- Invólucro, vedações e superfície quanto a danos,
- Luvas quanto a sujeira,
- Conservação das temperaturas permitidas,
- Uso conforme propósito.

### 10.2 Manutenção

|   |  |
|---|--|
|    | <p style="text-align: center;"><b>CUIDADO</b></p> <p>Perigo de choque elétrico devido a peças condutoras de tensão!<br/>A inobservância pode causar ferimentos ligeiros.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenergizar todas as conexões.</li> <li>• Proteger as conexões contra ativação não autorizada.</li> </ul>   |
|   | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de sobreaquecimento e de explosão devido a contatos com defeito!<br/>A inobservância origina ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Após cada curto-circuito no circuito principal do interruptor, substituir todo o flange da tomada, uma vez que o estado dos contatos não pode ser verificado com os equipamentos hermeticamente selados.</li> </ul> |
|  | <p>Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.</p>   |

### 10.3 Reparo

|   |   |
|---|---|
|  | <p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a reparos inadequados!<br/>A não observância origina ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicite a realização de reparos nos aparelhos exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul> |
|---|---|

## 10.4 Devolução

- ▷ Uma devolução ou um embalamento dos aparelhos apenas deve ser realizado após consultar a R. STAHL! Contacte o representante autorizado da R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

-  Uma devolução ou um embalamento dos aparelhos apenas deve ser realizado após consultar a R. STAHL!

- ▷ Contacte pessoalmente o serviço de apoio ao cliente.

ou

- ▷ Visite o website [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com).
- ▷ Em "Support" > "RMA" selecione "RMA Request".
- ▷ Preencher formulário.  
É emitida uma confirmação. O serviço de apoio ao cliente da STAHL irá contactá-lo. Após a consulta, receberá um Guia RMA.
- ▷ Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte a seção 1.1).

## 11 Limpeza

- Para evitar carregamento eletrostático, a limpeza dos aparelhos em áreas potencialmente explosivas pode ser feita apenas com um pano úmido.
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.
- Evitar a entrada de água e de agentes de limpeza nas tomadas com contato.

## 12 Descarte

- Observar as normas nacionais e locais em vigor e as disposições legais para o descarte.
- Encaminhar os materiais separados para a reciclagem.
- Garantir um descarte amigo do ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

## 13 Acessórios e peças de reposição

### NOTA

A não utilização dos componentes originais pode causar funcionamento inadequado ou danos ao aparelho.

A inobservância desta nota pode provocar danos materiais!

- Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Acessórios e peças de reposição, ver folha de dados na homepage [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com).

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Steckvorrichtung**  
*that the product:* *Plug and socket*  
*que le produit:* *Prise de courant*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8570/\*1**  
**8570/\*2**  
**8570/\*5**  
**8570/\*6**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

| Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)  |  | Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)   |
|--|--|---|
| 2014/34/EU<br>2014/34/EU<br>2014/34/UE   | <b>ATEX-Richtlinie</b><br><i>ATEX Directive</i><br><i>Directive ATEX</i> | EN IEC 60079-0:2018<br>EN 60079-1:2014<br>EN 60079-7:2015+A1:2018<br>EN 60079-11:2012<br>EN 60079-31:2014   |
| <b>Ex-Kennzeichnung, Ex-marking, Ex-marquage:</b>  |  | <b>II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb</b><br> <b>II 2 G Ex db eb ia IIC T6 Gb</b><br><b>II 2 D Ex tb IIIC T80 °C Db</b> <span style="float: right;"><b>CE 0158</b></span> |
| <b>EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung:</b><br><i>EC/EU Type Examination Certificate:</i><br><i>Attestation d'examen CE/UE de type:</i>   |  | <b>PTB 03 ATEX 1227</b><br>(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,<br>Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)   |
| <b>Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:</b><br><i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i><br><i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i> |  | EN 60309-1:1999+A1:2007+AC:2014+A2:2012<br>EN 60309-2:1999+A1:2007+A2:2012<br>EN 60309-4:2007+A1:2012   |
| 2014/30/EU<br>2014/30/EU<br>2014/30/UE   | <b>EMV-Richtlinie</b><br><i>EMC Directive</i><br><i>Directive CEM</i>    | Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).<br>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).<br>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).   |
| 2011/65/EU<br>2011/65/EU<br>2011/65/UE   | <b>RoHS-Richtlinie</b><br><i>RoHS Directive</i><br><i>Directive RoHS</i> | EN 50581:2012   |

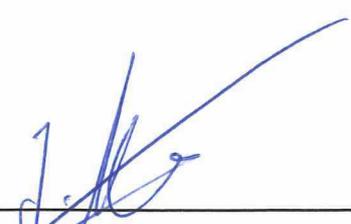
Waldenburg, 2020-04-22

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*